

معهد الدراسات والأبحاث للتعريب
INSTITUT D'ÉTUDES ET DE RECHERCHES POUR L'ARABISATION

COLLOQUE INTERNATIONAL :
LE LEXIQUE ET LES PERSPECTIVES DE
DÉVELOPPEMENT DES LANGUES

Organisé par

Laboratoire : Linguistique, Aménagement Linguistique et
Terminologie

Institut d'Études et de Recherches pour l'Arabisation (IERA)

Université Mohammed V, Rabat, Maroc

20-21 décembre 2023

À l'occasion de la Journée internationale de la langue arabe, le Laboratoire : Linguistique, Aménagement Linguistique et Terminologie, et l'Institut des Études et de Recherches pour l'Arabisation ont le privilège d'inviter les chercheurs et les universitaires intéressés à présenter leurs communications et à contribuer à une discussion interdisciplinaire prospective et éclairante sur des sujets relevant des études lexicales et lexicologiques.¹

Contexte du colloque :

La définition la plus courante de la langue stipule que celle-ci est composée essentiellement de la grammaire et du lexique. Si la grammaire est présente dans l'esprit , et agit comme un dispositif de structuration soutenant la manipulation du langage, le lexique agit au sein de la société dans son ensemble, à travers les individus et les communautés qui l'utilisent pour exprimer leur savoir partagé, leur identité

¹ Les actes du colloque seront publiés avec un numéro ISBN après un processus d'évaluation par les pairs .

culturelle et leurs expériences, qu'ils ancrent formellement dans les dictionnaires et diffusent de manière novatrice à travers des livres et d'autres formes de médias.

Contenant à la fois des significations encyclopédiques et basées sur le dictionnaire, les entrées lexicales et leurs cooccurrences relient la langue et la connaissance, la perception et la conception, l'esprit et le cerveau, les expériences individuelles et collectives, la cognition et le contexte, etc.

Une opinion largement répandue est que, en raison de leur nature protéique, les mots contiennent à la fois des composantes stables et dépendantes du contexte. En plus, de la sensibilité au contexte, les mots sont également influencés par d'autres variables telles que la fréquence d'utilisation et l'association avec d'autres mots. Cette stabilité et cette variabilité sont apparemment enracinées dans la cognition et les environnements physiques et sociaux, qui sont apparemment impliqués dans l'établissement de bases lexico-sémantiques et pragmatiques communes nécessaires pour se comprendre et comprendre les intentions des autres.

La stabilité et la variabilité (c'est-à-dire la flexibilité) des significations permettent au système lexical de cartographier les expériences en mots/formes, qui sont à leur tour utilisés de manière référentielle et subjective pour combiner de manière combinatoire les entités et les relations du monde en concepts efficaces, et pour accueillir également les propriétés émergentes des conceptualisations individuelles et collectives de manière créative, ce qui conduit finalement au développement de la langue (ou vice versa). En tant que tels, les unités lexicales permettent aux individus de synchroniser l'imagination et la réalité dans une simulation constructive et une pensée efficace en combinant des mots et leurs concepts correspondants par rapport aux règles phonologiques, morphologiques, syntaxiques, paramètres pragmatiques et contextuels.

Le système lexical fournit les nœuds/sites qui facilitent l'accessibilité **au** monde extérieur organisé cognitivement par un ensemble d'entités, de propriétés, d'événements, de processus et de relations, ainsi qu'au monde intérieur et sa charge d'émotions et d'introspections. Il sert à combiner conceptuellement ces éléments d'expérience de manière infinie pour symboliser et décrire les expériences perceptuelles, physiques, civilisationnelles et culturelles, en utilisant toutes sortes de relations de sens, y compris l'homonymie, l'hyponymie, la synonymie, la métaphore, l'antonymie et la polysémie, etc.

Ce sous-système linguistique est considéré comme le catalyseur de l'évolution du langage et du développement culturel et social grâce à l'expansion lexico-sémantique des mots et aux nouvelles lexicalisations, capturant les caractérisations des nouvelles créations industrielles et technologiques, du développement scientifique et des relations ontologiques, etc. En outre, grâce aux mots, les humains s'engagent dans la théorisation, la créativité littéraire, la traduction, l'acquisition **des** langues, la

communication, les reportages d'actualités, le dialogue interethnique, l'échange interculturel et l'interaction intercivilisationnelle, les discours commerciaux et politiques, et la description de l'histoire, pour n'en citer que quelques-uns. Il joue un rôle fondamental dans le fonctionnement du système conceptuel.

Enfin, les éléments lexicaux entretiennent de nombreuses interfaces subordonnées avec d'autres sous-systèmes au sein de la langue en tant que système complexe. Le système lexical se combine généralement dans la recherche respectivement avec la phonologie, la morphologie, la phraséologie, la terminologie, la syntaxe, la sémantique, l'analyse de discours, la pragmatique et la cognition, qui sont tous supposés affecter son cycle de vie.

Les corrélations du lexique ont toujours constitué des domaines importants de recherche et ce en matière de lexicologie, lexicographie et tout ce qui a trait à l'acquisition des langues et de la traduction.

OBJECTIFS DU COLLOQUE

Le colloque ambitionne de rassembler des chercheurs et des universitaires afin de leur permettre d'explorer et de discuter des questions théoriques et pratiques liées au lexique et à la lexicologie et à leurs multiples interfaces. Il sollicite des contributions de recherche de haute qualité décrivant des résultats originaux et inédits de travaux conceptuels, empiriques ou théoriques touchant l'un des sujets suivants, entre autres :

I. Interfaces entre le système lexical et d'autres sous-systèmes de la langue

- Lexique et phonologie ;
- Lexique et morphologie ;
- Contraintes mutuelles du lexique et de la syntaxe ;
- Lexique, sémantique et cognition ;
- Dimensions pragmatiques du lexique ;
- Mécanismes de génération lexicale.

II. Relation entre les systèmes lexicaux, cognitifs et socioculturels

- Mécanismes d'enrichissement lexical et de préservation de l'identité linguistique et culturelle ;
- Hégémonie des langues et des cultures étrangères et son impact sur le répertoire lexical arabe ;
- Immersion socioculturelle et son impact sur l'acquisition des mots ;
- Interactions entre les systèmes lexicaux, cognitifs et culturels ;
- Influence mutuelle entre le lexique et le comportement individuel et social.

DATES IMPORTANTES :

- Date du colloque : 20-21 décembre 2023 ;
- Date limite de soumission des résumés : 30 septembre 2023 ;
- Notification d'acceptation des résumés : 5 octobre 2023 ;
- Date limite de soumission des articles complets : 15 novembre 2023 ;
- Notification d'acceptation des articles : 30 novembre 2023.

EXIGENCES DE SOUMISSION :

- Remplir le formulaire de participation
- Le sujet de l'article doit porter sur l'un des deux axes susmentionnés ;
- L'article doit être caractéristique de l'originalité et n'avoir jamais été publié auparavant;
- Le résumé doit comporter entre 250 et 300 mots ;
- L'article ne doit pas dépasser 15 pages (10 pages minimum), police 12 : Times New Roman pour le texte et 10 pour les notes de bas de pages ;
- Les notes de bas de page doivent être placées en bas de chaque page ;
- La police des titres est de 14 et 12 pour les sous-titres, écrits en gras.

Langues du colloque : Arabe, Anglais et Français.

Frais d'inscription : Gratuit

Lieu du colloque : L'Institut d'Etudes et de Recherches pour l'Arabisation

Veillez soumettre votre résumé par courrier électronique à l'adresse suivante : lexique2023@gmail.com

Comité scientifique:

Pr. Mohamed Ghalim, Institut d'études et de recherches pour l'arabisation, Université Mohammed V, Rabat.

Pr. Abderazzak Tourabi, Institut d'études et de recherches pour l'arabisation, Université Mohammed V, Rabat.

Pr. Ahmed Berrissoul, Institut d'études et de recherches pour l'arabisation, Université Mohammed V, Rabat.

Pr. Mohammed Erradi, Institut d'études et de recherches pour l'arabisation, Université Mohammed V, Rabat.

Pr. Abdelhamid El jihad, Institut d'études et de recherches pour l'arabisation, Université Mohammed V, Rabat.

Pr. Kenza BENAMER, Institut d'études et de recherches pour l'arabisation, Université Mohammed V, Rabat.

Pr. Souad Seghir, Faculté des lettres et des sciences humaines, Université Mohammed V, Rabat

Pr. Hakima EL Khamar, Faculté des lettres et des sciences humaines, Université Mohammed V, Rabat

Pr. Othman Hamyani, Faculté des lettres et des sciences humaines, Université Mohammed V, Rabat

Pr. Abdelaziz El Mattad, Faculté des arts et des lettres, Université Ibn Tofail, Kenitra.

Pr. Fatima Sallami, Faculté de langue arabe, Université Cadi Ayyad, Marrakech

Pr. Fatima Yahyaoui, Faculté des lettres et des sciences humaines, Université Hassan II, Casablanca.

Pr. Samia Belhaj, Faculté des lettres et des sciences humaines, Université de Sidi Mohamed Ben Abdellah, Fès Saïs.

Pr. Thami Hayni, Centre régional des métiers de l'éducation et de la formation, Rabat.

Pr. Abdelaadim Tahiri, Faculté multidisciplinaire – Safi, Université Cadi Ayyad.

Comité de coordination :

Professeurs : Hamid Daghouj, Moulay Larbi Billouch.

Comité d'organisation

Professeurs: Mohamed Erradi, Hamid Daghouj, Moulay Larbi Billouch, Az zedine Zeyati, Baaziz Termina, Ilham Ezzarrouki, Adiba Bakkour, Halima Fahsi, Abdelwahab El Azadi, Amina Yamlahi, Said al honsali, Rachid chenchni,